|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** | |  |
|  | |  | |

Женева, 8 мая 2019 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Коллективное письмо 6/17 БСЭ**  SG17/XY | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Ассоциированным членам МСЭ-Т, участвующим в работе 17‑й Исследовательской комиссии  – Академическим организациям −  Членам МСЭ |
| Тел.: Факс: Эл. почта: Веб-страница: | +41 22 730 6206 +41 22 730 5853 [tsbsg17@itu.int](mailto:tsbsg17@itu.int)  <http://itu.int/go/tsg17> |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Собрание 17‑й Исследовательской комиссии МСЭ-Т, Женева, 27 августа – 5 сентября 2019 года** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в следующем собрании 17-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т (*Безопасность*), которое будет проходить в штаб-квартире МСЭ в Женеве с 27 августа по 5 сентября 2019 года включительно.

Обращаю ваше внимание на два важных новшества: для регистрации на собрании теперь необходимо получить утверждение координатора; кроме того, изменился процесс подачи заявок на получение стипендий и выдачу виз. Подробную информацию см. в Приложении A и [Циркуляре 68](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068) БСЭ.

Открытие собрания состоится в первый день его работы в 09 час. 30 мин. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. [при входе в здание "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Информация о распределении залов заседаний по дням будет представлена на экранах, расположенных при входах в здания штаб‑квартиры МСЭ, и на веб-странице [здесь](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

Перед собранием, в понедельник, 26 августа 2019 года, будет организован однодневный семинар-практикум МСЭ по безопасности финансовых технологий. Более подробная информация о семинаре-практикуме будет размещена на веб-сайте: <https://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/Pages/default.aspx>.

**Основные предельные сроки**:

|  |  |
| --- | --- |
| 27 июня 2019 г. | − Представление запросов на ввод субтитров в режиме реального времени и/или обеспечение сурдоперевода  − [Представление Членами МСЭ-T](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) вкладов, для которых запрашивается письменный перевод |
| 16 июля 2019 г. | − Представление заявок на стипендии (через онлайновую форму регистрации, подробную информацию см. в Приложении А)  − Запросы на обеспечение устного перевода (через онлайновую форму регистрации) |
| 27 июля 2019 г. | − Предварительная регистрация (через онлайновую форму регистрации на [домашней странице Исследовательской комиссии](http://itu.int/go/tsg17))  − Запросы писем для содействия в получении визы (через онлайновую форму регистрации, подробную информацию см. в Приложении А) |
| 14 августа 2019 г. | − [Представление вкладов Членами МСЭ-T](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) (через непосредственное размещение документов) |

Практическая информация о собрании содержится в **Приложении** **A**. Проект **повестки дня** собрания, подготовленный по согласованию с Председателем Исследовательской комиссии г-ном Хён-Юл Юмом (Республика Корея), содержится в **Приложении** **B**.Проект плана распределения времени будет доступен на [домашней странице исследовательской комиссии](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/17/Pages/default.aspx) и будет регулярно обновляться до собрания и в ходе собрания.

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,  (*подпись*)  Чхе Суб Ли,  Директор Бюро  стандартизации электросвязи | cid:image001.png@01D2C590.81C3C8E0  ИК17 МСЭ-Т  Последняя информация о собрании |

**Приложения**: 2

ПРИЛОЖЕНИЕ A

Практическая информация для собрания

**МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ**

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию ["Непосредственное размещение документов](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/)"; проекты TD следует представлять по [электронной почте](mailto:tsbsg17@itu.int) в секретариат исследовательских комиссий, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы Исследовательской комиссии и ограничен Членами МСЭ‑Т/[обладателями учетной записи TIES](http://www.itu.int/TIES/).

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**: Ввиду бюджетных ограничений устный перевод будет обеспечиваться по запросу Государств-Членов для заключительного пленарного заседания собрания. Запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы или путем направления письменного запроса в БСЭ **не позднее чем за шесть недель до первого дня работы собрания**.

Делегаты могут воспользоваться средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, расположенными во всех залах заседаний МСЭ (SSID: "ITUwifi", пароль: itu@GVA1211). Подробная информация представлена на месте и на веб-сайте МСЭ-Т (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

**ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ** доступны на протяжении собрания по электронному пропуску делегата МСЭ-Т с функцией RFID. Ячейки с электронным замком расположены непосредственно за регистрационной зоной на нижнем (ground) этаже [здания "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**ПРИНТЕРЫ** расположены в зонах отдыха для делегатов и вблизи всех [основных залов заседаний](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Чтобы избежать необходимости устанавливать драйверы на ваши компьютеры, документы можно распечатать "электронным путем", направив их по электронной почте на желаемый принтер. Подробные сведения приводятся по адресу: <http://itu.int/go/e-print>.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ** доступны для делегатов в Службе помощи МСЭ ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) по принципу "первым пришел – первым обслужен".

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ, НОВЫЕ ДЕЛЕГАТЫ, СТИПЕНДИИ И ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительная регистрация является обязательной, и ее следует выполнять в онлайновой форме на [домашней странице](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/17/Pages/default.aspx) Исследовательской комиссии **не позднее чем за один месяц до начала собрания**. Как указано в [Циркуляре 68 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068), в новой системе регистрации требуется утверждение всех заявок на регистрацию координатором. Членам МСЭ предлагается по мере возможности включать в свои делегации женщин.

**НОВЫМ ДЕЛЕГАТАМ** предлагается программа наставничества, включающая приветственный брифинг по прибытии, сопровождаемое посещение штаб-квартиры МСЭ и ознакомительную сессию, посвященную работе МСЭ-T. Если вы желаете принять участие в этой программе, просим обращаться по адресу: [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). Краткое руководство для новых участников приводится [здесь](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**СТИПЕНДИИ**: Для содействия участию представителей из [отвечающих критериям стран](https://www.itu.int/en/ITU-T/gap/Documents/Fellowships_BSG_EligibleCountries.pdf) могут быть предоставлены две частичные стипендии на администрацию, при условии наличия финансирования. В рамках новой системы регистрации формуляры заявок на предоставление стипендий будут направлены тем делегатам, которые сделали отметку в соответствующей ячейке регистрационной формы. **Запросы на предоставление стипендий должны быть получены** **не позднее 16 июля 2019 года, поэтому настоятельно рекомендуется зарегистрироваться для участия в мероприятии и начать процесс подачи запроса не позднее чем за семь недель до собрания**. Просим учесть, что критерии для принятия решения о предоставлении стипендии включают имеющийся бюджет МСЭ, активное/эффективное участие, в том числе представление письменных вкладов, справедливое распределение между странами и регионами, а также гендерный баланс.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: В случае необходимости визы следует запрашивать до даты прибытия в Швейцарию в посольстве или консульстве, представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. Предельные сроки различаются, поэтому предлагается проверить их непосредственно в соответствующем представительстве и подать запрос заблаговременно.

В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы. Запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не менее чем за один месяц до начала собрания**. Запросы следует направлять в Секцию поездок МСЭ ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)) с пометкой "**запрос о содействии в получении визы**" (**visa request**).

**ПОСЕЩЕНИЕ ЖЕНЕВЫ: ГОСТИНИЦЫ, ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ**

**ПОСЕТИТЕЛИ ЖЕНЕВЫ**: Практическая информация для делегатов, участвующих в собраниях МСЭ в Женеве, содержится по адресу: <http://itu.int/en/delegates-corner>.

**СКИДКИ В ГОСТИНИЦАХ**: Ряд гостиниц в Женеве предлагают льготные тарифы для делегатов, принимающих участие в собраниях МСЭ, и предоставляют карту, которая обеспечивает бесплатный доступ к системе общественного транспорта Женевы. Список соответствующих гостиниц и руководство по запросу скидки содержатся по адресу: <http://itu.int/travel/>.

**ANNEX B**  
**Agenda for Plenary Meeting of ITU-T SG17  
Geneva, 27 August- 5 September 2019**

NOTE - Updates to the agenda can be found in [TD2011](https://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?lang=en&parent=T17-SG17-190827-TD-PLEN-2011)

1. Opening of the meeting and welcome
2. Results from the last SG17 meeting:
   1. Reports of the 22-30 January 2019 SG17 meeting
   2. Result of Recommendations consented under AAP
   3. Reports of the interim Rapporteur group meetings
   4. Reports from the Correspondence Groups

* CG-xss
* CG-wtsa20-prep
  1. Workshops and seminars of interest to SG17

1. Coordination, collaboration and cooperation:
   1. Joint coordination activities (JCAs) and Focus groups (FGs)
   2. Relations with other lead study groups
   3. Collaboration with ITU-D
   4. Collaboration with ITU-R
   5. Global Standards Collaboration (GSC)
   6. CTO meeting
   7. Memorandum of Understanding on e-business (IEC, ISO, ITU-T, UN/ECE)
   8. Collaboration with IEC, ISO and ISO/IEC JTC 1
   9. Collaboration with IETF
   10. Collaboration with ETSI
   11. Collaboration with the SDL Forum Society
   12. Interaction with other industry consortia and forums
   13. Reports on other liaison and collaboration activities
2. Working arrangements for this meeting:
   1. SG17 organization for this meeting
   2. Special Sessions
   3. Newcomers’ orientation
   4. Handling of input documents
   5. Texts proposed for action and proposed new work items
   6. SG17 Lead Study Group activities
   7. SG17 JCAs

* JCA-IdM
* JCA-CoP
  1. SG17 Regional Groups
* SG17RG-AFR
* SG17RG-ARB
  1. SG17 Projects
  2. Tutorials for this meeting

1. General matters:
   1. TDs to facilitate our work
   2. IPR information
   3. Leadership positions
   4. SG17 activities in support of WTSA-16 Resolutions, PP-18 Resolutions and WTDC-17 Resolutions
   5. SG17 Webpages
   6. Kaleidoscope
   7. Future SG17 organized outreach events (workshops, summits, seminars)
2. Programme for this meeting (working party meetings and meetings on Questions)
   1. Meeting reports including action plans updated for the next and future SG17 meetings
   2. Recommendations and other texts for approval or agreement at this SG17 meeting
   3. Recommendations for consent or determination at this SG17 meeting
   4. A.5 justification for normative references other than ITU, ISO, IEC in Recommendations
   5. A.25 justification for incorporation of text in Recommendations
   6. New work items to be added and work items to be deleted from the work programme
   7. Recommendations planned for consent or determination or agreement at the next SG17 meeting
   8. Recommendations planned for consent or determination or agreement later in this study period
   9. Updated Question Work Programme including Editors, Summaries and other updates for Recommendations and other texts under development
   10. Manuals, roadmaps and wikis
   11. Liaison statements
   12. Requests to TSB to initiate A.4 (consortia/forums), A.5 (referenced organizations) or A.6 (SDOs) qualifications
   13. Appointments/dismissals of SG17 positions
   14. Planned Rapporteur group (e-)meetings (alone, joint or collocated), and other activities
   15. Establishment, continuation, or termination of correspondence groups
   16. Other items for SG17 agreement
   17. Highlights of achievements
3. Future meetings of SG17
4. Information from Vice-Chairmen and Working Party Chairmen
5. Any other business
6. Closing

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_